

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 7 5 8 4 0 8 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 159 758 408 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 21		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others							
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g									
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Ji-sun Park Ji-sun Room 201, 17, Geumha-ro 1-la-gil, Geumcheon-gu, Seoul (Doksan-dong)											
		Country KOREA Postal Code 08600											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-4582-4286 FAX 010-4582-4286	
												内容品の価格 Value	
Health food						6				USD34.74		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food						6				USD37.08			
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value 7182 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐					
										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			
ご署名 Signature of the sender Family's Choice													

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 5 9 7 5 8 4 0 8 1 P *

item number

FN 159 758 408 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 21		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address					
		Park Ji-sun Park Ji-sun Room 201, 17, Geumha-ro 1-la-gil, Geumcheon-gu, Seoul (Doksan-dong)					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 08600			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4582-4286
Health food				6		USD34.74	FAX 010-4582-4286
Health food				6		USD37.08	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift
							☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods
							☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods
							☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
						7182 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 21

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159758408JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Ji-sun Park Ji-sun Room 201, 17, Geumha-ro 1-la-gil, Geumcheon-gu, Seoul (Doksan-dong) 08600, KOREA TEL 010-4582-4286 FAX 010-4582-4286	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Family's Choice

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 758 408 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 21		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金																																								
		To (Addressee) Name & Address Park Ji-sun Park Ji-sun Room 201, 17, Geumha-ro 1-la-gil, Geumcheon-gu, Seoul (Doksan-dong)			合計金額 Postage Paid																																										
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 08600			内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>6</td> <td></td> <td>USD34.74</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>6</td> <td></td> <td>USD37.08</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		6		USD34.74	Health food		6		USD37.08																									
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																											
Health food		6		USD34.74																																											
Health food		6		USD37.08																																											
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			TEL 010-4582-4286 FAX 010-4582-4286																																										
No commercial value for customs purpose only.					次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>			☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																		
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																														
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																														
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																														
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.					この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																										
ご署名 Signature of the sender					日本円換算合計 (円) Total Value 7182 Yen																																										

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp

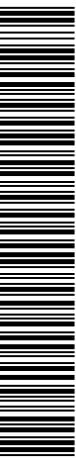


お問い合わせ番号(item number): EN 159 758 408 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 JAPAN						Park Ji-sun Park Ji-sun Room 201, 17, Geumha-ro 1-l-a-g'il, Geumcheon-gu, Seoul (Doksan-dong)					
135-0064						TEL +82-70-8028-0951						FAX					
内容品詳細						HSコード						原産国					
Health food						6						個数					
Health food						6						正味重量					
												価格					
												USD4.74					
												USD37.08					
												☐ 贈物 ☐ 商品見本					
												☒ 販売品 ☐ その他					
												☐ 返送品 ☐ 書類					
												日本円換算 額合計 (円) 7182					
												No commercial value for customs purpose only.					



* E N I 5 9 7 5 8 4 0 8 J P *

※ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

交付局控

10年保存